April 14, 1975
Japanese Foreign Ministry, 'Opening Statement regarding the Minister for Foreign Affairs Miyazawa’s Visit to the United States'

Citation:

Summary:
A brief summary of Miyazawa's meeting with Kissinger.

Credits:
This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY).

Original Language:
Japanese

Contents:
- English Translation
- Scan of Original Document
Opening Statement regarding the Minister for Foreign Affairs Miyazawa’s Visit to the United States

1975. 4. 14

Ministry of Foreign Affairs

This time, I visited Washington D.C. and met with Secretary of State Kissinger on April 11. At that time, I had the following discussions on Japan’s security issues.

1. First of all, I and Secretary of State Kissinger recognized that continuing to maintain the Japan-U.S. Security Treaty serves the long-term interests of both Japan and the United States, and that the U.S. nuclear capability is an important deterrence against attacks on Japan.

2. In this regard, Secretary of State Kissinger made it clear to me that the United States will continue to adhere to its pledge under the Security Treaty to defend Japan in the event of an armed attack on Japan by either nuclear or conventional forces.
官邸外務大臣訪米に関する冒頭発言
昭和五十年四月十四日

今回の私は、ワシントンを訪問し、四月十一日キャッシュジャーニー国務長官と会談いたしましたが、その際わが国の安全保障問題につき次のような話し合いを行いました。

まず、私とキャッシュジャーニー国務長官との間で、日米安保条約の引継続維持するということは、日米両国の长期的利益に資するものであって、また、米国の核拡散力は、日本への攻撃に対する側面を抑止するという安保条約に基づく誓約を引継続守る旨確認し、した。